



MS/119/2021-46

## Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

číslo: LRS ZVJS - 31/2021

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

### Článok 1 Zmluvné strany

**Požičiavateľ:** Slovenská republika - Nemocnica pre obvinených a odsúdených  
a Ústav na výkon trestu odňatia slobody  
**Sídlo:** Súdna 15, 911 96 Trenčín 1  
**Korešpondenčná adresa:** Nemocnica pre obvinených a odsúdených  
a Ústav na výkon trestu odňatia slobody  
Súdna 15  
Priečínok 119  
911 96 Trenčín  
**IČO:** 00738301  
**DIČ:** 2021332357  
**Zastúpený:** Ing. Miloš Drgo, riaditeľ Nemocnice pre obvinených a odsúdených  
a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody v Trenčíne, ďalej len  
„riaditeľ“  
**Bankové spojenie :** Štátna pokladnica  
**IBAN:** SK92 8180 0000 0070 0016 4736

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** Slovenská republika - Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Račianska 71, 813 11 Bratislava  
**Zastúpený:** Mgr. Roman KRPELAN, generálny tajomník služobného úradu  
**IČO:** 00166073  
**DIČ:** 2020830196  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**IBAN:** SK79 8180 0000 0070 0014 4241

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu požičiavateľ a vypožičiavateľ len ako „zmluvné strany“)

### Článok 2 Predmet výpožičky

1. Požičiavateľ, v mene ktorého koná Nemocnica pre obvinených a odsúdených a Ústav na výkon trestu odňatia slobody ako správca majetku Slovenskej republiky, prenecháva za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve vypožičiavateľovi do užívania po dobu podľa článku 4 bod 1 nebytové priestory špecifikované v bode 2 tohto článku Zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).

2. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory objektu číslo 8, a to konkrétne

- garáž č. 5 o výmere 19,26 m<sup>2</sup> a
- garáž č. 6 o výmere 19,26 m<sup>2</sup>,

nachádzajúce sa v areáli Liečebno-rehabilitačného strediska Zboru väzenskej a justičnej stráže v Omšeni, zapísaný na liste vlastníctva č. 2746, vedenom Okresným úradom v Trenčíne, katastrálny odbor postavený na parcele reg. KN „C“, parc. číslo 2076/4, súpisné č. 965, k. ú. Omšenie, okres Trenčín.

Výmera vypožičaných priestorov je celkom 38,52 m<sup>2</sup>.

3. Predmet výpožičky prechodne neslúži Nemocnici pre obvinených a odsúdených a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, preto bol rozhodnutím, evidovaným pod č. N ZVJS-1-15/32-2016 zo dňa 16. júna 2016, vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

### **Článok 3** **Účel výpožičky**

Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať za účelom garážovania služobných motorových vozidiel vypožičiavateľa, ktoré používa na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

### **Článok 4** **Doba výpožičky**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu 5 (piatich) rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa článku 7 bod 2. tejto Zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
  - a) kedykoľvek na základe písomnej dohody zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou (výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
  - c) odstúpením od Zmluvy v prípade podstatného porušenia Zmluvy za podmienok uvedených v bode 3. tohto článku Zmluvy.
3. Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje omeškanie vypožičiavateľa s úhradou prevádzkových nákladov v zmysle článku 5 tejto Zmluvy o viac ako 20 pracovných dní a/alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky v zmysle článku 3 bod 1. tejto Zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy vypožičiavateľovi.
4. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania výpožičky podľa bodu 1. tohto článku Zmluvy, a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Pre zamedzenie pochybností v prípade, že vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi predmet výpožičky pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky z dôvodu, že predmet výpožičky ďalej nepotrebuje, dochádza k zániku tejto Zmluvy ku dňu protokolárneho odovzdania predmetu výpožičky; ustanovenie bodu 5. tohto článku Zmluvy sa použije primerane.

5. Po ukončení tejto Zmluvy bude vyhotovený protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán, pričom každá zmluvná strana si ponechá jeden rovnopis tohto protokolu.

#### Článok 5

##### Predpokladaná výška prevádzkových nákladov a spôsob úhrady prevádzkových nákladov

1. Prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky spočívajú z úhrady dane z nehnuteľnosti a služieb spojených s užívaním predmetu výpožičky, a to v nasledovnej výške:
  - a) daň z nehnuteľnosti: 38,52 m<sup>2</sup> x sadzba za 1 m<sup>2</sup>,
  - b) el. energia: 9,68 kWh x cena za 1 kWh,
  - c) stočné: 23,95 m<sup>3</sup> x cena za 1 m<sup>3</sup>.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať prevádzkové náklady 1 x ročne na účet požičiavateľa uvedený v článku 1 tejto Zmluvy. Požičiavateľ vystaví faktúru najneskôr do 30 dní po uplynutí každého roku platnosti Zmluvy. Prílohou faktúry budú doklady preukazujúce sadzbu príslušnej služby/ dane.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti, ktorá je 30 dní od doručenia faktúry.
4. Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky tvorí ako Príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

#### Článok 6

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s účelom výpožičky dohodnutom v článku 3 bod 1. tejto Zmluvy a zaväzuje sa zabezpečovať služby spojené s užívaním predmetu výpožičky v zmysle článku 5 tejto Zmluvy. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.
2. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a predpisy o ochrane pred požiarmi. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámi.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky chrániť pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebovaním a udržiavať ho v stave spôsobilom na jeho užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky v zmysle článku 3 bod 1. tejto Zmluvy.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup do predmetu výpožičky za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok.
5. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
6. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.

7. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
8. Vypožičiavateľ má právo vykonávať zmeny/ stavebné úpravy na predmete výpožičky len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
9. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto Zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva v plnom rozsahu neplatná.

## **Článok 7** **Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny v obsahu tejto Zmluvy je možné uskutočniť výlučne po dohode zmluvných strán formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z., zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a iných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Zmluva nadobúda platnosť po jej podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky ako zriaďovateľa v zmysle § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy a vypožičiavateľ obdrží 3 (tri) rovnopisy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha:
  - príloha č. 1 – Predpokladané prevádzkové náklady
6. Táto Zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, prejavy vôle zmluvných strán sú určité a zrozumiteľné, zmluvné strany si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, na znak toho ju vlastnoručne podpísali.

V Trenčíne dňa .....

V Bratislave dňa .....

Za požičiavateľa:

.....  
Ing. Miloš Drgo  
riaditeľ

Za vypožičiavateľa:

.....  
.....

.....  
Mgr. Roman KRPELAN  
generálny tajomník služobného úradu

**Predpokladané prevádzkové náklady (ďalej len „PPN“) spojené s užívaním nebytových priestorov – garáže:**

- a) daň z nehnuteľnosti:  
38,52 m<sup>2</sup> x ročná sadzba dane za 1 m<sup>2</sup>
- b) elektrická energia:  
9,68 kWh/rok (4 x 11W x 15 min/deň x 220 dní) x cena za 1 kWh
- c) stočné (odvod zrážkových vôd):  
23,95 m<sup>3</sup>/rok x cena stočného za 1 m<sup>3</sup>

**Výčíslenie PPN:**

- a) Daň z nehnuteľnosti:

Plocha garáží spolu	38,52 m <sup>2</sup>
Ročná sadzba dane na 1m <sup>2</sup> (Obec Omšenie VZN č. 11/2020)	0,40 eur
PPN/rok	15,41 eur
PPN/počas trvania zmluvy na 5 rokov	77,05 eur

- b) Elektrická energia:

Garáže sú využívané na parkovanie služobných vozidiel, priemerná doba parkovania vozidla je do 15 minút (z garáže ráno a zaparkovanie vozidla po skončení pracovnej doby), pracovná doba vodiča je od 6:00 hod do 14:00 hod, väčšinu roka je v tejto dobe denné svetlo, po otvorení brány nie je potrebné zapnúť elektrické osvetlenie. V každej garáži sú nainštalované dve nástenné svietidlá s 11 W úspornou žiarivkou, merače spotreby elektrickej energie nie sú nainštalované.

Predpoklad spotreby el. energie:

4 žiarivky x 11 W x 15 min/deň x 220 dní/rok	9,680 kWh
Cena za 1 kWh	0,15 eur
PPN/rok	1,45 eur
PPN/počas trvania zmluvy na 5 rokov	7,25 eur

- c) Stočné/náklady na zrážkové vody odvedené z povrchového odtoku do verejnej kanalizácie:

Druh povrchu (kategória)	Plocha	Súčiniteľ odtoku	Redukovaná plocha
A (zastavaná plocha)	38,52 m <sup>2</sup>	0,9	34,67 m <sup>2</sup>
Dlhodobý úhrn zrážok 690,9 mm/rok (SHMÚ 2021 pre Tr. Teplice)			0,6909
Množstvo vôd z povrchového odtoku/rok			23,95 m <sup>3</sup>
Cena stočného (TVK)			1,3501/1 m <sup>3</sup>
PPN/rok			32,33 eur
PPN/počas trvania zmluvy na 5 rokov			161,65 eur

Spolu:

PPN/rok	49,19 eur
PPN/počas trvania zmluvy na 5 rokov	245,95 eur